

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Гриб Владислав Валерьевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 26.06.2024 10:54:24
Уникальный программный ключ:
637517d24e103c3db032acf37e839d98ec1c5bb2f5eb89c29abfcd7f43985447



**Образовательное частное учреждение высшего образования
«МОСКОВСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ А.С. ГРИБОЕДОВА»
(ИМПЭ им. А.С. Грибоедова)**

ФАКУЛЬТЕТ ЛИНГВИСТИКИ

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета лингвистики
_____/Н. А. Никитская/
«06» июня 2024 г

Рабочая программа дисциплины

Лексикографический практикум

Укрупненная группа специальностей 45.00.00

**Специальность 45.05.01 Перевод и переводоведение
(уровень специалитета)**

**Направленность/профиль: «Лингвистическое обеспечение
межгосударственных отношений»**

Форма обучения очная

Москва

Рабочая программа дисциплины «Лексикографический практикум». Направление подготовки Направление подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение (уровень специалитета) Специализация: «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений» / И.А.Дини. – М.: ИМПЭ им. А.С. Грибоедова – 26 с.

Рабочая программа дисциплины составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – Направление подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение (уровень специалитета) Специализация: «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений», утвержденного приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 марта 2021 г. № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г. регистрационный № 63195), профессиональным стандартом «Педагог дополнительного образования детей и взрослых», от 22 сентября 2021 г. № 652н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 17 декабря 2021 г. регистрационный № 66403), профессиональным стандартом «Специалист в области перевода», от 18 марта 2021 г. № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г. регистрационный № 63195).

Разработчики:

к.фил.н., доцент М. Э. Данилова

Ответственный рецензент:

Доктор филологических наук, профессор кафедры английского языка и переводоведения факультета иностранных языков института русской и романо-германской филологии ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет им. акад. И.Г. Петровского», Василенко А.П.

(Ф.И.О., уч. степень, уч. звание, должность)

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры перевода, переводоведения и межкультурных коммуникаций 06.06.2024г., протокол №10

Заведующий кафедрой _____ / к.фил.н., доцент М. Э. Данилова /

Согласовано от Библиотеки _____ /О.Е. Стёпкина/

РАЗДЕЛ 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Основной **целью курса** «Лексикографический практикум» является подготовка широко эрудированного специалиста средствами иностранного языка. Приобретение языковой и коммуникативной компетенции позволит использовать иностранный язык в профессиональной и научной деятельности.

Наряду с практической целью – профессиональной подготовкой – лексикографический практикум ставит образовательные и воспитательные задачи. Достижение образовательных целей осуществляется в аспекте гуманизации и гуманитаризации высшего образования и означает расширение кругозора обучающихся, повышение уровня их общей культуры и образования, а также культуры мышления, общения и речи. Реализация воспитательного потенциала иностранного языка проявляется в готовности специалистов относиться с уважением к духовным ценностям других стран и народов, содействовать налаживанию межкультурных научных связей, достойно представлять свою страну на международных конференциях и симпозиумах.

Практические **цели курса** конкретизируются в требованиях к умению анализировать современное состояние компьютерной лексикографии и перспективы её развития, применить современные информационные технологии для повышения уровня своей профессиональной квалификации и общей культуры.

РАЗДЕЛ 2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ:

Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции
ПК-20	Способен осуществлять лексикографический контроль	ИПК-20.1 Знать: Специальная теория перевода Частная теория перевода ИПК-20.2 Уметь: Вносить стилистические правки в текст перевода ИПК-20.3 Владеть: Навыками использования знаний в области лексикологии русского языка и языка перевода

РАЗДЕЛ 3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Теоретическая грамматика» изучается в 1 семестре, относится к Блоку Б.1 «Дисциплины (модули)», «Часть, формируемая участниками образовательных отношений».

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 з.е.

РАЗДЕЛ 4. ОБЪЕМ (ТРУДОЕМКОСТЬ) ДИСЦИПЛИНЫ (ОБЩАЯ, ПО ВИДАМ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ, ВИДАМ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ)

Трудоемкость дисциплины и виды учебной работы на очной форме обучения

Семестр 2										
з.е.	Ито го	Ле кц ии	Лабо рато рные	Практ ическ ие	Сем инар ы	Курсов ое проект	Самост оятельн ая	Самост оятельн ая	Теку щий контр	Контроль, промежудо чная

			занятия	занятия		ирование	работа под руководством преподавателя	работа	оль	аттестация
2	72	4		4				62		2 зачет

Тематический план дисциплины

Очная форма обучения

Разделы / Темы	Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Семинары	Самостоятельная работа	Текущий контроль	Контроль, промежуточная аттестация	Всего часов
1 семестр								
Раздел 1. Учебная лексикография								
Тема 1.1. Предмет общей лексикографии и ее основные составляющие. Понятие словаря. Принципы и функции универсального словаря	1		1		6			8
Тема 1.2. Типология словарей. Основные классификации. Толковые словари. Идеографические словари.	1		1		6			8
Тема 1.3. Типы специальных			1		5			6

словарей. Типы учебных словарей. Словари активного типа. Требования к современны м словарям								
Раздел 2.Компьюте рная лексикогра фия								
Тема 2.1. Электронные ресурсы как способ представлен ия лексикограф ической информации	1		1		5			7
Тема 2.2. Типология электронных словарей	1				5			6
Зачет								2
Всего часов	4		4		62			72

Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1	Раздел 1. Учебная лексикография Тема 1.1. Предмет общей лексикографии и ее основные составляющие. Понятие словаря. Принципы и функции универсального словаря	Предмет и задачи курса. Основные разделы лексикографии как науки Лексикография как древнейшая область лингвистического описания. Этапы развития практической и теоретической лексикографии Определение понятия «словарь». Словарь как способ семантизации общей и специальной лексики в прикладных целях. Принципы и функции универсального словаря. Макроструктура словаря. Микроструктура словаря. Вводная часть словаря: концепция словаря и ее обоснование. Метаязык словаря. Лексикографический параметр Предмет, цели и задачи современной теоретической лексикографии. Адресат, универсальные словарные функции,

		источники, вход в словарь, входная словарная единица, объем словаря, формат словаря, макроструктура, микроструктура, средства семантизации.
2	Тема 1.2. Типология словарей. Основные классификации. Толковые словари. Идеографические словари.	Различные классификации словарей. Функции, структура, типологические параметры толковых словарей. Практическая и теоретическая идеография. Словари-тезаурусы. Типы идеографических словарей. Типологические параметры идеографических словарей. Проблематика определения термина в словарях разных типов. Способы и средства семантизации термина в специальном словаре. Роль лингвиста в лексикографическом описании термина.
3	Тема 1.3. Типы специальных словарей. Типы учебных словарей. Словари активного типа. Требования к современным словарям	Учебный словарь. Универсальный словарь. Типы учебных словарей. Словари активного типа. Принципы моделирования переводных терминологических словарей. Краткая история учебной лексикографии. Предмет и задачи. Типологические параметры и функции переводных терминологических словарей. Требования к современным словарям, их описание и оценка.
4	Раздел 2.Компьютерная лексикография Тема 2.1. Электронные ресурсы как способ представления лексикографической информации	Элементы макро- и микроструктуры словаря. Зоны словарной статьи. Учебные англоязычные электронные словари. Дополнительные функции онлайнных учебных словарей. Переводные электронные словари и онлайнные ресурсы. Многофункциональность современных электронных словарей.
5	Тема 2.2. Типология электронных словарей	Иллюстрированные и визуальные электронные словари. Электронные энциклопедии: мультимедийные, онлайнные, свободные. Характеристики энциклопедии. Виды энциклопедий.

Занятия семинарского типа (Практические занятия, Семинарские занятия, Лабораторные занятия)

Общие рекомендации по подготовке к семинарским занятиям. При подготовке к работе во время проведения занятий семинарского типа следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний. Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия. Работа во время проведения занятия семинарского типа включает несколько моментов: а) консультирование обучающихся преподавателями с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач, б) самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики.

Для очной формы обучения

Семинарское занятие 1 Типология словарей. Основные классификации. Толковые словари. Идеографические словари

Различные классификации словарей.

Функции, структура, типологические параметры толковых словарей. Практическая и теоретическая идеография.

Словари-тезаурусы. Типы идеографических словарей.

Типологические параметры идеографических словарей.

Проблематика определения термина в словарях разных типов.

Способы и средства семантизации термина в специальном словаре.

Роль лингвиста в лексикографическом описании термина.

Семинарское занятие 2 Электронные ресурсы как способ представления лексикографической информации

Элементы макро- и микроструктуры словаря.

Зоны словарной статьи.

Учебные англоязычные электронные словари.

Дополнительные функции онлайн-словарей.

Переводные электронные словари и онлайн-ресурсы. Многофункциональность современных электронных словарей.

Семинарское занятие 3 Типология электронных словарей

Иллюстрированные и визуальные электронные словари.

Электронные энциклопедии: мультимедийные, онлайн-словари, свободные. Характеристики энциклопедии. Виды энциклопедий.

РАЗДЕЛ 5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Наряду с чтением лекций и проведением семинарских занятий неотъемлемым элементом учебного процесса является *самостоятельная работа*. При самостоятельной работе достигается конкретное усвоение учебного материала, развиваются теоретические способности, столь важные для успешной подготовки и защиты выпускной работы обучающегося. Формы самостоятельной работы обучающихся могут быть разнообразными. Самостоятельная работа обучающихся включает: изучение веб-ресурсов, оценку, обсуждение и рецензирование публикуемых статей; ответы на контрольные вопросы; решение задач; само тестирование. Выполнение всех видов самостоятельной работы увязывается с изучением конкретных тем.

Самостоятельная работа

Наименование тем	Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение
Тема 1.1. Предмет общей лексикографии и ее основные составляющие. Понятие словаря. Принципы и функции универсального словаря	усвоение изучаемого материала по рекомендуемой учебной, учебно-методической и научной литературе и/или по конспекту лекции; - выполнение устных упражнений; - выполнение письменных упражнений и практических работ; - выполнение творческих работ; - участие в проведении научных экспериментов, исследований; подготовка рефератов (докладов), эссе, статей, тематических сообщений и выступлений

Наименование тем	Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение
Тема 1.2. Типология словарей. Основные классификации. Толковые словари. Идеографические словари.	усвоение изучаемого материала по рекомендуемой учебной, учебно- методической и научной литературе и/или по конспекту лекции; - выполнение устных упражнений; - выполнение письменных упражнений и практических работ; - выполнение творческих работ; - участие в проведении научных экспериментов, исследований; подготовка рефератов (докладов), эссе, статей, тематических сообщений и выступлений
Тема 1.3. Типы специальных словарей. Типы учебных словарей. Словари активного типа. Требования к современным словарям	усвоение изучаемого материала по рекомендуемой учебной, учебно- методической и научной литературе и/или по конспекту лекции; - выполнение устных упражнений; - выполнение письменных упражнений и практических работ; - выполнение творческих работ; - участие в проведении научных экспериментов, исследований; подготовка рефератов (докладов), эссе, статей, тематических сообщений и выступлений
Тема 2.1. Электронные ресурсы как способ представления лексикографической информации	усвоение изучаемого материала по рекомендуемой учебной, учебно- методической и научной литературе и/или по конспекту лекции; - выполнение устных упражнений; - выполнение письменных упражнений и практических работ; - выполнение творческих работ; - участие в проведении научных экспериментов, исследований; подготовка рефератов (докладов), эссе, статей, тематических сообщений и выступлений
Тема 2.2. Типология электронных словарей	усвоение изучаемого материала по рекомендуемой учебной, учебно- методической и научной литературе и/или по конспекту лекции; - выполнение устных упражнений; - выполнение письменных упражнений и практических работ; - выполнение творческих работ; - участие в проведении научных экспериментов, исследований; подготовка рефератов (докладов), эссе, статей, тематических сообщений и выступлений

5.1. Темы эссе¹

¹ Перечень тем не является исчерпывающим. Студент может выбрать иную тему по согласованию с преподавателем.

1. Специфика построения и возможности популярного словаря для общих целей MacMillanEnglishDictionary.
2. Структурно-сопоставительный анализ словаря для общих целей LongmanPronunciationDictionary на компакт-диске, в Интернет и в «бумажном» виде.
3. Анализ лингвистических и технических возможностей популярных электронных словарей АБВУЯ Lingvo и «Мультитран».
4. Особенности построения, а также лингвистические возможности электронных корпусов «Национальный корпус русского языка» и BritishNationalCorpus.
5. Возможности электронных стилистических справочников GrammarandStyleNotes www.unisanet.unisa.edu.au, TechnicalWritingMadeEasier www.icsharpcode.net/TechNotes/TechnicalWriting.
6. Особенности функционирования электронных сетевых библиотек Конгресса США NationalCongressDigitalLibrary и TheInternetPublicLibrary.

Раздел 6. Оценочные и методические материалы по образовательной программе (фонд оценочных средств) для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

6.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по учебной дисциплине

В процессе освоения учебной дисциплины для оценивания сформированности требуемых компетенций используются оценочные материалы (фонды оценочных средств), представленные в таблице

Индикаторы компетенций в соответствии с основной образовательной программой	Типовые вопросы и задания	Примеры тестовых заданий
ПК-20 Способен осуществлять лексикографический контроль		
ИПК-20.1.	П. 6.2 настоящей рабочей программы дисциплины	П. 6.3 настоящей рабочей программы дисциплины
ИПК-20.2.	П. 6.2 настоящей рабочей программы дисциплины	П. 6.3 настоящей рабочей программы дисциплины
ИПК-20.3.	П. 6.2 настоящей рабочей программы дисциплины	П. 6.3 настоящей рабочей программы дисциплины

6.2 Типовые вопросы и задания

Перечень вопросов

1. Предмет, цели, задачи лексикографии. Основной лексикографический понятийный аппарат.
2. Основные проблемы теоретической и практической лексикографии.
3. История создания одноязычных английских словарей.
4. Современные одноязычные английские словари
5. Различные типы словарей по назначению, содержанию, материалу лексикографирования.
6. Классификация специальных лингвистических словарей.
7. Одноязычная лексикография. Энциклопедические и учебные одноязычные словари.
8. Сравнительный анализ учебных одноязычных словарей.
9. Проблемы двуязычной лексикографии.

10. Основные типы двуязычных словарей.
11. Сравнительный анализ современных двуязычных словарей.
12. Типы и назначение специальных словарей.
13. Современные лексикографические корпуса.
14. Синергетическое лексикографирование: основные направления исследования.
15. Новые возможности лексикографической теории и практики: перспективы развития современной лексикографии.
16. Предмет, цели, задачи компьютерной лексикографии. Основной лексикографический понятийный аппарат современной компьютерной лексикографии.
17. Основные проблемы компьютерной лексикографии.
18. Компьютерная лексикография: электронные словари на CD-ROM и on-line.
19. История создания одноязычных английских словарей «онлайн».
20. Современные одноязычные английские словари в Интернет.
21. Различные типы электронных словарей по назначению, содержанию, материалу лексикографирования.
22. Классификация специальных электронных лингвистических словарей.

6.3. Примерные тестовые задания

Полный банк тестовых заданий для проведения компьютерного тестирования находятся в электронной информационной образовательной среде и включает более 60 заданий из которых в случайном порядке формируется тест, состоящий из 20 заданий.

Компетенции	Типовые вопросы и задания
ПК-20	<p>1. Современная компьютерная лексикография – это (укажите ДВА верных определения):</p> <ul style="list-style-type: none"> • -совокупность словарей, доступных в электронной форме о -привлечение программных разработок по искусственному интеллекту к формулировке толкований о -наука о происхождении слов данного языка • -создание словарей с помощью компьютерной обработки данных <p>2. Электронный словарь является объектом следующих научных направлений (укажите ДВА верных ответа):</p> <ul style="list-style-type: none"> о -прикладная лингвистика о -компьютерное моделирование • -компьютерная лексикография • -компьютерная лингвистика <p>3. Какие категории электронных словарей вы знаете?</p> <p>а) _____</p> <p>б) _____</p> <p>в) _____</p> <p>г) _____</p>

6.4. Оценочные шкалы

6.4.1. Оценивание текущего контроля

Целью проведения текущего контроля является достижение уровня результатов обучения в соответствии с индикаторами компетенций.

Текущий контроль может представлять собой письменные индивидуальные задания состоящие из 5/3 вопросов или в форме тестовых заданий по изученным темам до проведения промежуточной аттестации. Рекомендованный планируемый период проведения текущего контроля за 6/3 недели до промежуточной аттестации.

Шкала оценивания на зачете, рубежном контроле

Оценка	Критерии выставления оценки
Зачтено	<p>Обучающийся должен:</p> <ul style="list-style-type: none"> - продемонстрировать общее знание изучаемого материала; - показать общее владение понятийным аппаратом дисциплины; - уметь строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; - знать основную рекомендуемую программой учебную литературу.
Не зачтено	<p>Обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - незнание значительной части программного материала; - не владение понятийным аппаратом дисциплины; - существенные ошибки при изложении учебного материала; - неумение строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; - неумение делать выводы по излагаемому материалу.

6.4.2. Письменной работы (эссе)

При оценке учитывается:

1. Правильность оформления
2. Уровень сформированности компетенций.
3. Уровень усвоения теоретических положений дисциплины, правильность формулировки основных понятий и закономерностей.
4. Уровень знания фактического материала в объеме программы.
5. Логика, структура и грамотность изложения письменной работы.
6. Полнота изложения материала (раскрытие всех вопросов)
7. Использование необходимых источников.
8. Умение связать теорию с практикой.
9. Умение делать обобщения, выводы.

Шкала оценивания эссе

Оценка	Критерии выставления оценки
Зачтено	<p>Обучающийся должен:</p> <ul style="list-style-type: none"> - продемонстрировать общее знание изучаемого материала; - показать общее владение понятийным аппаратом дисциплины; - уметь строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; - знать основную рекомендуемую программой учебную литературу.
Не зачтено	<p>Обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - незнание значительной части программного материала; - не владение понятийным аппаратом дисциплины; - существенные ошибки при изложении учебного материала; - неумение строить ответ в соответствии со структурой

	излагаемого вопроса; - неумение делать выводы по излагаемому материалу
--	---

6.4.3. Тестирование

Шкала оценивания

Оценка	Критерии выставления оценки
Отлично	Количество верных ответов в интервале: 71-100%
Хорошо	Количество верных ответов в интервале: 56-70%
Удовлетворительно	Количество верных ответов в интервале: 41-55%
Неудовлетворительно	Количество верных ответов в интервале: 0-40%
Зачтено	Количество верных ответов в интервале: 41-100%
Не зачтено	Количество верных ответов в интервале: 0-40%

6.5. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ.

Качество знаний характеризуется способностью обучающегося точно, структурированно и уместно воспроизводить информацию, полученную в процессе освоения дисциплины, в том виде, в котором она была изложена в учебном издании или преподавателем.

Умения, как правило, формируются на занятиях семинарского типа. Задания, направленные на оценку умений, в значительной степени требуют от обучающегося проявления стереотипности мышления, т.е. способности выполнить работу по образцам, с которыми он работал в процессе обучения. Преподаватель же оценивает своевременность и правильность выполнения задания.

Навыки - это умения, развитые и закрепленные осознанным самостоятельным трудом. Навыки формируются при самостоятельном выполнении обучающимися практико ориентированных заданий, моделирующих решение им производственных и социокультурных задач в соответствующей области профессиональной деятельности, как правило, при выполнении домашних заданий, курсовых проектов (работ), научно-исследовательских работ, прохождении практик, при работе индивидуально или в составе группы и т.д. При этом обучающийся поставлен в условия, когда он вынужден самостоятельно (творчески) искать пути и средства для разрешения поставленных задач, самостоятельно планировать свою работу и анализировать ее результаты, принимать определенные решения в рамках своих полномочий, самостоятельно выбирать аргументацию и нести ответственность за проделанную работу, т.е. проявить владение навыками. Взаимодействие с преподавателем осуществляется периодически по завершению определенных этапов работы и проходит в виде консультаций. При оценке владения навыками преподавателем оценивается не только правильность решения выполненного задания, но и способность (готовность) обучающегося решать подобные практико-ориентированные задания самостоятельно (в перспективе за стенами вуза) и, главным образом, способность обучающегося обосновывать и аргументировать свои решения и предложения.

Устный опрос - это процедура, организованная как специальная беседа преподавателя с группой обучающихся (фронтальный опрос) или с отдельными обучающимися (индивидуальный опрос) с целью оценки сформированности у них основных понятий и усвоения учебного материала.

Тесты являются простейшей формой контроля, направленная на проверку владения терминологическим аппаратом, современными информационными технологиями и конкретными знаниями в области фундаментальных и прикладных дисциплин. Тест может предоставлять возможность выбора из перечня ответов; один или несколько правильных ответов.

Семинарские занятия - основное назначение семинарских занятий по дисциплине – обеспечить глубокое усвоение обучающимися материалов лекций, прививать навыки самостоятельной работы с литературой, воспитывать умение находить оптимальные решения в условиях изменяющихся отношений, формировать современное профессиональное мышление обучающихся. На семинарских занятиях преподаватель проверяет выполнение самостоятельных заданий и качество усвоения знаний.

РАЗДЕЛ 7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1. Методические рекомендации по написанию эссе

Эссе (от французского *essai* – опыт, набросок) – жанр научно-публицистической литературы, сочетающей подчеркнуто-индивидуальную позицию автора по конкретной проблеме.

Главными особенностями, которые характеризуют эссе, являются следующие положения:

- собственная позиция обязательно должна быть аргументирована и подкреплена ссылками на источники, авторитетные точки зрения и базироваться на фундаментальной науке. Небольшой объем (4–6 страниц), с оформленным списком литературы и сносками на ее использование;
- стиль изложения – научно-исследовательский, требующий четкой, последовательной и логичной системы доказательств; может отличаться образностью, оригинальностью, афористичностью, свободным лексическим составом языка;
- исследование ограничивается четкой, лаконичной проблемой с выявлением противоречий и разрешением этих противоречий в данной работе.

7.2. Методические рекомендации по использованию кейсов

Кейс-метод (*Casestudy*) – метод анализа реальной ситуации, описание которой одновременно отражает не только какую-либо практическую проблему, но и актуализирует определенный комплекс знаний, который необходимо усвоить при разрешении данной проблемы. При этом сама проблема не имеет однозначных решений.

Кейс как метод оценки компетенций должен удовлетворять следующим требованиям:

- соответствовать четко поставленной цели создания;
- иметь междисциплинарный характер;
- иметь достаточный объем первичных и статистических данных;
- иметь соответствующий уровень сложности, иллюстрировать типичные ситуации, иметь актуальную проблему, позволяющую применить разнообразные методы анализа при поиске решения, иметь несколько решений.

Кейс-метод оказывает содействие развитию умения решать проблемы с учетом конкретных условий и при наличии фактической информации. Он развивает такие квалификационные характеристики, как способность к проведению анализа и диагностики проблем, умение четко формулировать и высказывать свою позицию, умение общаться, дискутировать, воспринимать и оценивать информацию, которая поступает в вербальной и невербальной форме.

7.3. Требования к компетентностно-ориентированным заданиям для демонстрации выполнения профессиональных задач

Компетентностно-ориентированное задание – это всегда практическое задание, выполнение которого нацелено на демонстрацию доказательств наличия у обучающихся компетенций, знаний, умений, необходимых для будущей профессиональной деятельности.

Компетентностно-ориентированные задания бывают разных видов:

- направленные на подготовку конкретного практико-ориентированного продукта (анализ документов, текстов, критика, разработка схем и др.);
- аналитического и диагностического характера, направленные на анализ различных аспектов и проблем;
- связанные с выполнением основных профессиональных функций (выполнение конкретных действий в рамках вида профессиональной деятельности, например формулирование целей миссии, и т. п.).

РАЗДЕЛ 8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература²

Крючкова Л.А. Лексикология. Лексическое значение [Электронный ресурс] : методическое пособие для самостоятельной работы студентов / Л.А. Крючкова. — Электрон.текстовые данные. — Пермь: Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет, 2016. — 95 с.– ЭБС «IPRsmarts». 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/70631.html>

Дополнительная литература³

Плетнева Н.В. Лексикология современного английского языка. Практикум [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Н.В. Плетнева, Е.А. Брылина. — Электрон.текстовые данные. — Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2015. — 56 с.– ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-7996-1570-3. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/68343.html>

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Интернет-ресурсы, современные профессиональные базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Интернет-ресурсы

<http://www.iprsmarts.ru> ЭБС«IPRsmarts»

<http://www.rsl.ru> – Российская государственная библиотека.

Современные профессиональные базы данных

<http://pravo.gov.ru/> Официальный интернет-портал правовой информации

<http://www.nlr.ru/> Российская национальная библиотека.

<http://www.bbbook.ru/> Электронная библиотека ВВsmart.RU.

Информационно-справочные и поисковые системы

<http://www.multitran.com>

<http://www.lingvo.ru/>

<http://www.paralink.com/context>

² Из ЭБС

³ Из ЭБС

<http://www.translate.ru/>
<http://www.sciencedirect.com>

Комплект лицензионного программного обеспечения

Microsoft Open Value Subscription для решений Education Solutions № Tr000544893 от 21.10.2020 г. MDE Windows, Microsoft Office и Office Web Apps. (срок действия до 01.11.2023 г.)

Антивирусное программное обеспечение ESET NOD32 Antivirus Business Edition договор № ИС00-006348 от 14.10.2022 г. (срок действия до 13.10.2025 г.)

Программное обеспечение «Мираполис» система вебинаров - Лицензионный договор 244/09/16-к от 15.09.2016 (Спецификация к Лицензионному договору 244/09/16-к от 15.09.2016, от 11.05.2022 г.) (срок действия до 10.07.2023 г.)

Электронная информационно-образовательная среда «1С: Университет» договор от 10.09.2018 г. №ПРКТ-18281 (бессрочно)

Информационная система «ПервыйБит» сублицензионный договор от 06.11.2015 г. №009/061115/003 (бессрочно)

Система тестирования Indigo лицензионное соглашение (Договор) от 08.11.2018 г. №Д-54792 (бессрочно)

Информационно-поисковая система «Консультант Плюс» - договор об информационно поддержке от 26.12.2014, (бессрочно)

Электронно-библиотечная система IPRsmart лицензионный договор от 01.09.2022 г. №9489/22С (срок действия до 31.08.2024 г.)

Научная электронная библиотека eLIBRARY лицензионный договор SCIENC INDEX № SIO -3079/2022 от 12.01.2022 г. (срок действия до 27.01.2024 г.)

Свободно распространяемое программное обеспечение

Комплект онлайн сервисов GNU ImageManipulationProgram, свободно распространяемое программное обеспечение

Программное обеспечение отечественного производства:

Программное обеспечение «Мираполис» система вебинаров - Лицензионный договор 244/09/16-к от 15.09.2016 (Спецификация к Лицензионному договору 244/09/16-к от 15.09.2016, от 11.05.2022 г.) (срок действия до 10.07.2023 г.)

Электронная информационно-образовательная среда «1С: Университет» договор от 10.09.2018 г. №ПРКТ-18281 (бессрочно)

Информационная система «ПервыйБит» сублицензионный договор от 06.11.2015 г. №009/061115/003 (бессрочно)

Система тестирования Indigo лицензионное соглашение (Договор) от 08.11.2018 г. №Д-54792 (бессрочно)

Информационно-поисковая система «Консультант Плюс» - договор об информационно поддержке от 26.12.2014, (бессрочно)

Электронно-библиотечная система IPRsmart лицензионный договор от 01.09.2022 г. №9489/22С (срок действия до 31.08.2024 г.)

Научная электронная библиотека eLIBRARY лицензионный договор SCIENC INDEX № SIO -3079/2022 от 12.01.2022 г. (срок действия до 27.01.2024 г.)

РАЗДЕЛ 9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

Учебная аудитория для проведения	Специализированная учебная мебель:
----------------------------------	------------------------------------

занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	комплект специальной учебной мебели. Технические средства обучения, служащие для предоставления учебной информации большой аудитории: доска аудиторная, компьютер, проектор, экран
Помещение для самостоятельной работы	Комплект специальной учебной мебели. Мультимедийное оборудование: видеопроектор, экран, компьютер с возможностью подключения к сети "Интернет" и ЭИОС

Для проведения занятий лекционного типа предлагаются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие примерным программам дисциплин (модулей), рабочим учебным программам дисциплин (модулей).